

Apéndice I

Matriz de triangulación de resultados

Este apéndice presenta la matriz de triangulación de resultados construida a partir de la integración entre los hallazgos cuantitativos del cuestionario tipo Likert y las evidencias cualitativas obtenidas mediante entrevistas semiestructuradas. La matriz permite interpretar de manera articulada las categorías de análisis, los hallazgos de cada fase y la comprensión integrada del fenómeno estudiado.

La matriz se organiza en cuatro columnas: categoría de análisis, hallazgos cuantitativos, evidencia cualitativa e interpretación integrada. Las categorías incluidas son: percepciones sobre el CLIL, formación docente en CLIL, dominio del idioma inglés, prácticas pedagógicas, ambientes de aprendizaje bilingüe, apoyo institucional, desafíos en la implementación y diferencias en percepciones docentes. Esta estructura corresponde al archivo de triangulación elaborado para el estudio.

Tabla II

Matriz de triangulación de resultados

Categoría de análisis	Hallazgos cuantitativos (cuestionario)	Evidencia cualitativa (entrevistas)	Interpretación integrada
Percepciones sobre el CLIL	Tendencia general moderadamente positiva hacia el CLIL, con variaciones en los niveles de acuerdo entre participantes.	Algunos docentes valoran el CLIL como una oportunidad para fortalecer el bilingüismo, mientras que otros lo perciben como una exigencia institucional difícil de implementar.	Las percepciones docentes no son homogéneas; están condicionadas por factores como la formación, el dominio del idioma y el contexto institucional, lo que explica la variabilidad en los resultados cuantitativos.

Formación docente en CLIL	Puntajes medios a bajos en ítems relacionados con preparación y capacitación específica en CLIL.	Los docentes manifiestan falta de formación estructurada y aprendizaje empírico del enfoque. Se menciona la necesidad de capacitaciones continuas.	Existe una brecha entre la exigencia de implementar CLIL y la formación real de los docentes, lo cual incide directamente en sus percepciones y prácticas pedagógicas.
Dominio del idioma inglés	Variabilidad en los niveles de autopercepción del dominio del inglés, con tendencia a niveles intermedios.	Algunos docentes expresan inseguridad al impartir contenidos en inglés, lo que afecta su desempeño en el aula.	El dominio del idioma actúa como un factor determinante en la implementación del CLIL; niveles bajos o intermedios generan inseguridad y limitan la efectividad del enfoque.
Prácticas pedagógicas	Uso parcial de estrategias CLIL; no todos los docentes reportan integración sistemática de contenido y lengua.	Se evidencian adaptaciones metodológicas, uso de recursos visuales y estrategias básicas, pero con dificultades para integrar objetivos lingüísticos y disciplinares.	La implementación del CLIL es parcial y heterogénea; los docentes aplican estrategias aisladas más que un enfoque estructurado, lo que refleja una apropiación incompleta del modelo.
Ambientes de aprendizaje bilingüe	Percepción moderada sobre el impacto del CLIL en los ambientes de aprendizaje.	Los docentes reconocen beneficios en la exposición al idioma, pero señalan limitaciones en la participación estudiantil y comprensión de contenidos.	Aunque el CLIL favorece la exposición al inglés, su impacto depende de condiciones pedagógicas y del nivel de preparación docente, lo que genera resultados dispares en el aula.
Apoyo institucional	Puntajes variables en relación con el acompañamiento institucional y	Se reporta falta de materiales adecuados, escaso acompañamiento pedagógico y	El apoyo institucional es un factor clave que condiciona la implementación del CLIL; su ausencia

	disponibilidad de recursos.	presión institucional por cumplir con el bilingüismo.	contribuye a percepciones negativas o de dificultad.
Desafíos en la implementación	Alta coincidencia en ítems asociados a dificultades en la aplicación del CLIL.	Los docentes mencionan carga laboral, falta de tiempo, insuficiente formación y dificultades en planificación bilingüe.	Los desafíos identificados cuantitativamente se explican y profundizan cualitativamente, confirmando que la implementación del CLIL implica exigencias que superan las condiciones reales del contexto educativo.
Diferencias en percepciones docentes	Distribución de respuestas que evidencia presencia de casos con percepciones altas y bajas (base para selección de entrevistados).	Los casos con percepciones altas destacan experiencias positivas y apoyo institucional, mientras que los casos bajos enfatizan dificultades y falta de preparación.	Las diferencias en percepciones se explican por la interacción de variables como formación, experiencia, dominio del idioma y contexto institucional, lo que valida el uso del criterio de casos extremos.

Nota. Elaboración propia a partir de los resultados del cuestionario tipo Likert, las entrevistas semiestructuradas y la matriz de categorización cualitativa. La matriz permite integrar los hallazgos de ambas fases de acuerdo con el diseño explicativo secuencial DEXPLIS.